

MAKE ART? NOT WAR! II: Die Kunst des Widerstandes

Am 24. Februar vor drei Jahren eskalierte der russische Angriffskrieg gegen die Ukraine. Anlässlich dieses Jahrestags und vor dem Hintergrund der zugespitzten weltpolitischen Lage laden wir vom 23.02 bis 24.02.25 zum zweiten Mal zu den Thementagen *MAKE ART? NOT WAR! II: Die Kunst des Widerstandes* ein und machen unsere Spielstätte zum Begegnungs- und Verhandlungsort.

Zur Ausstellung

Chroniken von Wyschywanka von Inna Mykutska in Kooperation mit dem Kulturzentrum Totem (Cherson, Ukraine)

Wyschywankas, das sind eigentlich ukrainische Trachtenhemden mit aufwändigen, farbenprächtigen Mustern, die auch als Glücksbringer fungieren. Ist eine Wyschywanka fertig, so sagt man, geht ein Wunsch in Erfüllung. Im Februar 2022 beginnt die Kunsthandwerkerin Inna Mykutska unter russischer Besatzung mit den Stickerarbeiten und will erst aufhören, wenn ihre Heimatstadt Cherson befreit ist. Eine Wyschywanka reicht dafür nicht, doch bald schließen sich andere ukrainische Illustrator:innen dem Projekt an und nach acht Monaten wird die Stadt zurückerobert.

Auf einzigartige Weise veranschaulicht sich in diesem Kunstwerk der kulturelle Widerstand der Ukraine und es entsteht zugleich ein visuelles Tagebuch des Alltagslebens im Krieg.

Ab sofort erhältlich!

**MAKE ART? NOT WAR!-
Kombiticket für alle Vorstellungen:
29 Euro.**

ТВОРИ МИСТЕЦТВО? НЕ ВІЙНУ! II: Мистецтво опору

24 лютого три роки тому російська загарбницька війна проти України досягла нового рівня ескалації. З нагоди цієї річниці та на тлі загострення світової політичної ситуації ми вдруге запрошуємо на тематичні дні «MAKE ART? NOT WAR! II: Мистецтво опору», які відбудуться з 23.02 до 24.02.25. Наш театральний простір стане місцем зустрічей та дискусій.

Виставка

«Літопис вишиванки» Інна Микуцька у співпраці з Культурним центром «Тотем» (Херсон, Україна).

Вишиванки — це не просто традиційні українські сорочки з барвистими візерунками, але й потужні обереги, що несуть в собі магію і надію. Кажуть, коли вишиванка завершена, бажання обов'язково здійсниться. У лютому 2022 року, під час російської окупації, майстриня Інна Микуцька починає свою вишивальну роботу, обіцяючи не зупинятися, поки її рідне місто Херсон не буде звільнене. Однак однієї вишиванки замало — і вже незабаром до цього проекту приєднуються інші українські ілюстратори. Через вісім місяців місто було деокуповане та повернулось під контроль України.

Цей художній витвір, сповнений символізму, стає не лише актом культурного спротиву, а й візуальним щоденником, який фіксує реалії повсякденного життя під час війни.

Foto Umschlag: Emilia Reichenbach, Zazie Cayla, Lisa Natalie Arnold in *Die Troerinnen: 2nd Season* (UA); Foto: Katrin Ribbe

Ausführliche Informationen und Tickets bekommen Sie auf unserer Website www.staatstheater-kassel.de oder hinter diesem QR-Code :



in Zusammenarbeit mit



STAATSTHEATER KASSEL

MAKE ART? NOT WAR! II

Die Kunst des Widerstandes
23. bis 24. Feb 2025

So 23. Feb 2025

Festivaleröffnung und Vernissage

Grußworte, u.a. von Oberbürgermeister Dr. Sven Schoeller sowie Schauspielregisseurin Patricia Nickel-Dönicke und ihrem Team, Vorstandsvorsitzende Bozena Meske (Europa-Union Kassel e. V.) und Viktor Buryachok (Ukrainer in Kassel und Umgebung e. V. i. G.).

So 23. Feb, 16 Uhr → TiF-Foyer

Gastspiel: Im Namen der Freiheit – Taras Schewtschenko

Ein Porträt des ukrainischen Nationaldichters Taras Schewtschenko von Mark Zak

Taras Schewtschenko, der „Goethe“ der Ukraine, wird in dieser Inszenierung als Dichter des Widerstands greifbar gemacht und dabei wird ein satirischer Bogen in die Jetztzeit geschlagen. Mark Zak zeichnet mit viel Witz und ohne jegliches Pathos ein lebendiges Porträt des herausragenden ukrainischen Künstlers, der, als Leibeigener geboren, die Freiheit erlangte und sich daraufhin auch unermüdllich für die Freiheit seiner Heimat einsetzte. Die Inszenierung veranschaulicht seine Bedeutung für die Ukrainer:innen in Krisenzeiten als Trostspender und Widerstandssymbol. Begleitet wird Mark Zak dabei von der Musikerin Svitlana Kavka, die dem Publikum mit Bandura (ukrainische Lautenzither) und Gesang (Mezzo-sopran) die zauberhafte Dichtkunst Schewtschenkos näherbringt. Deutsch mit ukrainischen Übertiteln.

Mit: Svitlana Kavka, Mark Zak | Regie: Alexander Olbrich

So 23. Feb, 17 Uhr → TiF – Theater im Fridericianum

Szenisch-musikalische Lesung: Art of Resistance

Durch die Auseinandersetzung mit aktuellen ukrainischen Texten und Liedern erforscht diese szenisch-musikalische Lesung, was Resilienz und Resistenz in Kriegszeiten bedeuten können. Im Fokus steht dabei insbesondere das Theaterstück „non-existent“ der international ausgezeichneten Dramatikerin Nataalka Vorozhbyt. Drei Frauen – Großmutter, Tochter und Enkelin – sitzen in einer gemütlichen Wohnung in einer europäischen Großstadt beim Abendessen zusammen. Sie reden über die Einkäufe, den bevorstehenden Wochenendausflug und die Schularbeiten der Jüngsten, ganz so als würden sie schon immer hier leben. Dabei sind sie erst vor wenigen Monaten in dieses Haus eingezogen, in dem sie als die ukrainischen „Flüchtlinge“ bekannt sind. Sie selbst bezeichnen sich eher als „vorübergehend Vertriebene“.

Mit psychologischem Feinsinn und feinem Humor berichtet Nataalka Vorozhbyt von drei Frauen unterschiedlicher Generationen im Exil und von deren Kontaktversuchen in eine Heimat, die nur noch in der Erinnerung existiert. Mit: Mitgliedern des Schauspielensembles, Diana Storozhuk und Serhii Moskalchuk (Bassbariton) | Szenische Einrichtung: Dmytro Obiednikov. Auf Deutsch und Ukrainisch.

So 23. Feb, 19 Uhr → TiF-Foyer

Im Anschluss: Nachgespräch mit den Künstler:innen → TiF Foyer

Moderation: Alexander Olbrich

Mo 24. Feb 2025

Resist now!?

Expert:innen-Talk zur humanitären und politischen Lage in der Ukraine, mit Stefan Krönung (Malteser Hilfsdienst e. V.) und Christopher Herz (Bundeswehr).

Was machen der Oberstleutnant eines Kampfhubschrauber-Regiments und ein Stadtseelsorger gemeinsam auf einem Podium? Sie sind Ausdruck einer schwierigen weltpolitischen Lage! Wie soll man dem Wunsch nach Frieden und dem Recht auf bewaffneten Widerstand gleichzeitig gerecht werden? In dieser Gesprächsrunde decken Stefan Krönung und Christopher Herz mit ihren jeweiligen Expertisen zwei zentrale Perspektiven auf den Ukrainekrieg ab, geben ihre Einschätzungen der aktuellen Lage wieder und verweisen darauf, was gerade am nötigsten gebraucht wird.

Moderation: Alexander Olbrich

Mo 24. Feb, 18 Uhr → TiF-Foyer | Eintritt frei

Die Troerinnen: 2nd Season (UA)

Der trojanische Krieg ist der europäische Urmythos schlechthin. Unzählig sind seine Bearbeitungen. In *Die Troerinnen* des Euripides wird jedoch nicht von den griechischen Kriegshelden erzählt, sondern von ihren Opfern am Ende des beispiellosen Schlachtens: Troja ist gerade mittels des berühmten Pferdes erobert worden. Die Stadt liegt in Trümmern, die Männer sind tot und die überlebenden Frauen stehen vor einer ungewissen Zukunft. In der Bearbeitung von Regisseurin Sarah Franke schwimmt der uralte mythische Krieg der Griechen mit dem aktuell höchst realen in der Ukraine und es wird nach einem neuen annehmbaren Mythos gesucht, denn oft genug wird von Frauen und ihren Kämpfen ausschließlich aus der Opferperspektive erzählt. Diese Inszenierung wagt den Versuch auszubrechen. Im Rahmen des Festivals thematisiert sie über die Kontrastfolie des antiken Stoffs die weibliche Sicht auf Krieg und Zerstörung und versucht, sich ein „Danach“ vorzustellen.

Mo 24. Feb, 19 Uhr → TiF – Theater im Fridericianum

Im Anschluss: Nachgespräch mit Regisseurin Sarah Franke und Vertreter:innen der ukrainischen Community über die Frage, wie man angesichts des Krieges noch seine eigene Geschichte schreiben kann. → TiF Foyer

Moderation: Alexander Olbrich

ДЕНЬ 1, Неділя, 23 лютого 2025

Відкриття фестивалю та виставка

Привітання, зокрема від бургомистра Д-ра Свена Шеллера, директорки театру Патріції Нікель-Дьоніке та її команди, голови правління Божени Меске (спілка Еуропа Union Kassel) та Віктора Бурячка (Об'єднання українців у Касселі та околицях).

Неділя, 23 лютого, 16:00 → TiF-Фойє

В ім`я свободи – Тарас Шевченко

Портрет українського поета Тараса Шевченка (автор Марк Цак) Тарас Шевченко, «Гете» України, у цій постановці постає як поет спротиву, і одночасно з сатиричним відтінком переноситься в сьогодення. Марк Цак з великою дотепністю та без жодного пафосу створює живий портрет видатного українського митця, який, народившись кріпаком, здобув свободу і невтомно боровся за свободу своєї Батьківщини. Постановка підкреслює його значення для українців у кризові часи як джерела розради та символу опору. Музичний супровід здійснює Світлана Кавка. Вона познайомить публіку з чарівною поезією Шевченка за допомогою бандури та свого меццо-сопрано.

Вистава німецькою мовою з українськими субтитрами.

У ролях: Світлана Кавка, Марк Зак | Режисер: Александер Ольбріх

Неділя, 23 лютого, 17:00 → TiF – Театр у Фридериканумі

Сценічно-музичне читання: Мистецтво опору

Аналізуючи сучасні українські тексти та пісні, сценічно-музичне читання досліджує, тему стійкості та опору у часи війни. У центрі уваги - п'єса «Неіснуючі» міжнародно визнаної драматургині Наталки Ворожбит.

Три жінки - бабуся, донька та онука - сидять разом за вечерею в затишній квартирі великого європейського міста.. Вони розмовляють про покупки, майбутню поїздку на вихідних та домашні завдання наймолодшої , мовби завжди тут жили Та насправді вони тільки кілька місяців тому переїхали в цей будинок і тут їх називають українськими «біженками». Вони називають себе радше «тимчасово переміщеними особами».

З глибоким психологічним прониктвом і витонченим гумором Наталка Ворожбит розповідає історію трьох жінок різних поколінь у вигнанні та їхні спроби налагодити контакт з батьківщиною, яка існує лише в їхніх спогадах.

У ролях: учасники театрального ансамблю, Діана Сторожук та Сергій Москальчук (бас-баритон) | Режисер читання: Дмитро Обедніков. Німецькою та українською мовами.

По завершенні: Подальша дискусія з митцями → Фойє TiF

Модератор: Александр Ольбрех

Неділя 23 лютого, 19:00 → TiF-Фойє

ДЕНЬ 2, понеділок, 24 лютого 2025

Чини опір зараз!?

Дискусія з експертками та експертами щодо гуманітарної та політичної ситуації в Україні за участі Штефана Кренунга (Мальтійська служба допомоги, Кассель) та Крістофера Герца (Бундесвер).

Що можуть мати спільного підполковник полку бойових вертольотів і міський капелан на одній сцені? Принаймні, вони вже є втіленням складної світової політичної ситуації! Як поєднати прагнення до миру та право на збройний спротив? У цій панельній дискусії Штефан Кренунг та Крістофер Герц через свої професійні досвіди розкривають два ключові погляди на війну в Україні, діляться своїми оцінками поточної ситуації та вказують на те, що є найбільш необхідним на сьогодні. Модератор: Александер Ольбріх

Пн, 24 лютого, 18:00 → TiF-Foyer | Вхід вільний

Троянські жінки: 2-й сезон (UA)

Троянська війна - квінтесенція первісного європейського міфу. Його адаптації незліченні. Однак у «Троянських жінках» Евріпіда йдеться не про грецьких героїв війни, а про їхні жертви після безпрецедентної різанини: Місто лежить у руїнах, чоловіки мертві, а жінки, що вижили, стикаються з невизначеним майбутнім. В адаптації режисерки Сари Франке давня міфічна війна греків розмивається з нинішньою, цілком реальною війною в Україні і пошук нового прийнятного міфу стає центральною темою. Адже часто про жінок і їхні бої розповідають виключно з перспективи жертв. Ця вистава наважується вийти за межі цього шаблону. В рамках фестивалю вона через контрастну призму античного матеріалу розглядає жіноче сприйняття війни та руйнувань і намагається уявити, яким може бути «після».

По завершенні: Подальша дискусія з режисеркою Сарою Франке та представницями української громади про те, як в умовах війни можна писати власну історію. → Фойє TiF. Модератор: Александер Ольбрех

24 лютого, 19:00 → TiF – Театр у Фридериканумі